

## V

(Avviżi)

## PROCEDURI TAL-QORTI

## IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa min-Najvyšší súd Slovenskej republiky (ir-Repubblika Slovakkja) fil-21 ta' Ottubru 2010 — Tanoarch s.r.o. vs Daňové riaditeľstvo Slovenskej republiky**

(Kawża C-504/10)

(2011/C 46/02)

Lingwa tal-kawża: is-Slovakk

**Qorti tar-rinviju**

Najvyšší súd Slovenskej republiky

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Tanoarch s.r.o.

Konvenut: Daňové riaditeľstvo Slovenskej republiky

**Domandi preliminari**

(1) Id-dispożizzjoni li tippermetti lill-persuna taxxabli li tnaqqas, mit-taxxa dovuta, it-taxxa fuq l-oġġetti u s-servizzi li hija tuża għall-htigijiet tal-impriza tagħha bhala persuna taxxabli hija konformi mal-Artikolu 2(1) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE<sup>(1)</sup>, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima jekk it-taxxa hija imposta fuqha minn persuna taxxabli oħra, għal oġġetti u għal servizzi li huma, jew għandhom jiġu, ipprovduti lill-persuna taxxabli, u jekk ir-rikorrenti, bhala koapplikant fir-rigward tal-invenzjoni li għadha ma nġatatax privativa, għandha diġà d-dritt *ex lege* li tuża b'mod indipendenti l-invenzjoni li hija s-sugġett tal-privattiva fil-globalità tagħha?

(2) Is-Sitt Direttiva tista' tiġi interpretata fis-sens li d-dritt diġà eżistenti tal-persuna taxxabli, stabbilit bil-liġi, għal użu awtonomu tal-privattiva jirriżulta f'impossibbiltà legali li

jintuża s-servizz għall-provvista ta' oġġetti u ta' servizzi bhala persuna taxxabli u li, b'dan il-mod, is-servizz akkwistat gie legalment eżawrit?

(3) Il-fatt li, f'din il-kawża, l-invenzjoni għadha ma gietx irregistrata bhala privativa u li partijiet minnha biss huma ttrasferiti għandu wkoll effett fuq l-abbuż tad-dritt tal-persuna taxxabli li tnaqqas il-VAT tal-input imħallsa skont tas-sentenza tal-21 ta' Frar 2002, Halifax, mogħtija fil-Kawża C-255/02?

(1) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23.

**Appell ipprezentat fit-22 ta' Novembru 2010 minn Stichting Al-Aqsa kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla) tad-9 ta' Settembru 2010 fil-Kawża T-348/07 — Al-Aqsa vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea**

(Kawża C-539/10 P)

(2011/C 46/03)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

**Partijiet**

**Appellanti:** Stichting Al-Aqsa (rappreżentanti: A.M. van Eik u M.J.G. Uiterwaal, avukati)

**Appellati:** Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi, Il-Kummissjoni Ewropea

**Talbiet tal-appellanti**

L-appellanti titlob li l-Qorti Ġenerali joghġobha:

— tannulla s-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali fid-9 ta' Settembru 2010 fil-Kawża T-348/07, sa fejn aggravi u argumenti huma mressqa, fisem l-appellanti, kontra l-motivi ta' din is-sentenza u, permezz ta' deċiżjoni ġdida, tilqa' t-talbiet magħmula mill-appellanti fl-ewwel istanza, flimkien mal-korrezzjoni tal-baži li fuqha tistrieħ is-sentenza appellata;

— tikkundanna lill-Kunsill għall-ispejjeż taż-żewġ istanzi.

### Aggravji u argumenti prinċipali

- (1) Il-Qorti Ġenerali, fis-sentenza tagħha tad-9 ta' Settembru 2010 (fil-Kawża T-348/07) ikkunsidrat li peress li s-Sanctieregeling [Sanctieregeling terrorisme 2003], li kienet tikkostitwixxi l-bażi tal-inkluzjoni tal-appellanti fil-lista, kienet għet imhassra, sentenza tal-Imhalled għal miżuri provviżorji lanqas ma kienet tipprovdi bażi suffiċjenti sabiex iżżamma tal-appellanti fil-lista tibqa' għustifikata. L-appellanti (iktar 'il quddiem ukoll "Al-Aqsa") taqbel ma' dawn il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti Ġenerali.
- (2) Madankollu, ċerti punti mill-motivi tas-sentenza jiddikjaraw uħud mill-motivi tar-rikors ta' Al-Aqsa bħala infondati. Il-Qorti Ġenerali għalhekk qieset li s-Sanctieregeling, flimkien mas-sentenza tal-Imhalled għal miżuri provviżorji, tista' tiġi kkunsidrata bħala deċiżjoni ta' awtorità nazzjonali kompetenti, li tissodisfa d-definizzjoni li tinsab fl-Artikolu 1(4) tal-PK [Pożizzjoni Komuni 2001/931]. Il-Qorti Ġenerali sussegwentement ikkunsidrat li, fir-rigward ta' Al-Aqsa, element ta' "[għarfien]" jista' jiġi stabbilit fis-sens tal-Artikolu 1(3) tal-PK u kif meħtieġ mill-Artikolu 1(4) tar-Regolament Nru 2580/2001<sup>(1)</sup>.
- (3) L-appellanti ma tistax taqbel ma' dawn il-kunsiderazzjonijiet u tikkontesthom fl-appell tagħha. Qabel ma tiżviluppa l-aggravji tagħha, hija tibda bil-kwistjoni tal-ammissibiltà tal-appell.
- (4) L-aggravji li l-appellanti tinwoka jistgħu jingabru fil-qosor kif ġej. L-ewwel nett, il-Qorti Ġenerali eċċediet il-limiti tal-istħarriġ għudizzjarju tagħha meta stabbilixxiet hija stess liema prova għandha tiġi kkunsidrata bħala deċiżjoni fis-sens tal-Artikolu 1(4) tal-PK (aggravju 1).
- (5) Sussegwentement, il-Qorti Ġenerali ddeċidiet b'mod żbaljat li s-Sanctieregeling, indipendentement minn jekk mhux flimkien mas-sentenza tal-Imhalled għal miżuri provviżorji jew le, tista' tiġi kkunsidrata bħala deċiżjoni fis-sens tal-Artikolu 1(4) tal-PK (aggravju 2).
- (6) Fl-aħħar nett, il-Qorti Ġenerali eċċediet il-limiti tal-ġurisdiżjoni tagħha billi interpretat hija stess is-sentenza u, tal-inqas, wettqet żball manifest ta' evalwazzjoni fl-interpretazzjoni tas-sentenza (aggravju 3).
- (7) Al-Aqsa titlob li r-rikors promotur tagħha jiġi ddikjarat fondat u li d-deċiżjonijiet ikkontestati jiġu annullati, bil-korrezzjoni tal-motivi li fuqhom hija bbażata s-sentenza appellata.

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2580/2001, tas-27 ta' Diċembru 2001, dwar miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet bil-għan li jiġi miġġieled it-terroriżmu (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 18, Vol. 1, p. 207).

### Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Cour de cassation (Franza) fit-22 ta' Novembru 2010 — Refcomp SpA vs Axa Corporate Solutions Assurance SA, Axa France IARD, Emerson Network, Climaveneta SpA

(Kawża C-543/10)

(2011/C 46/04)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

### Qorti tar-rinviju

Cour de cassation

### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Refcomp SpA

Konvenuti: Axa Corporate Solutions Assurance SA, Axa France IARD, Emerson Network, Climaveneta SpA

### Domandi preliminari

- (1) Klawżola ta' ġurisdiżjoni, li ssir f'sensiela Komunitarja ta' kuntratti, bejn manifattur ta' oġġett u xerrej skont l-Artikolu 23 tar-Regolament Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000<sup>(1)</sup>, għandha effett fir-rigward tas-subakkwrent u, jekk dan ikun il-każ, taht liema kundizzjonijiet?
- (2) Il-klawżola ta' ġurisdiżjoni għandha effett fir-rigward tas-subakkwrent u tal-assiguraturi surrogati tiegħu anki meta l-Artikolu 5(1) tar-Regolament Nru 44/2001 tat-22 ta' Diċembru 2000 ma japplikax għall-azzjoni tas-subakkwrent kontra l-manifattur, kif il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet fis-sentenza tagħha Handte tas-17 ta' Ġunju 1992<sup>(2)</sup>?

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdiżjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 4, p. 42).

<sup>(2)</sup> Sentenza tas-17 ta' Ġunju 1992, Handte, C-26/91, Ġabra 1992, p. I-03967.

### Appell ipprezentat fl-24 ta' Novembru 2010 mir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla) tad-9 ta' Settembru 2010 fil-Kawża T-348/07 — Stichting Al-Aqsa vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

(Kawża C-550/10 P)

(2011/C 46/05)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

### Partijiet

Appellant: Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi (rappreżentanti: C.M. Wissels u M. Noort, aġenti)